

С. В. Коваленок (Минск)

СТИЛИСТИЧЕСКАЯ МАРКИРОВАННОСТЬ ПРОИЗВОДНЫХ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ

Общей тенденцией современной лингвистической науки является стремление к исследованию системной организации лексики и структурной организации лексического значения слова. Результаты исследований в данном направлении нашли отражение в работах ведущих ученых: Ю. Д. Апресяна, В. Г. Гака, Л. М. Васильева, Ю. Н. Караулова, Э. В. Кузнецова, В. В. Морковкина, М. В. Никитина, Н. И. Толстой, Д. Н. Шмелева и др. «Важную роль в раскрытии принципов системной организации лексики, неотъемлемой частью которой являются производные слова, составляющие подавляющее большинство словесных знаков, играет разработанная в дериватологии система основных понятий словообразования» [4, с. 257]. Работы М. Докулила, И. И. Ковалик, И. С. Улуханова, Р. С. Манучаряна, Е. А. Земской посвящены описанию словообразовательных единиц различной степени сложности, изучению значений формантов как единиц семантической классификации.

Данный доклад будет посвящен вопросу исследования стилистически маркированных значений производных глаголов в процессе словообразования. Стилистически маркированные производные глагольные лексемы в русском языке вызывают интерес с учетом таких проблем, как, например:

- сохранение стилистически маркированного значения производящего слова в семантической структуре производного на разных ступенях словообразования;
- описание особенностей парадигматики словообразовательных аффиксов в зависимости от реализуемого стилистически маркированного значения;
- выявление средств актуализации стилистически маркированного значения в процессе словообразования.

Материалом для исследования послужили бинарные глаголы перемещения *нести* и *носить*. Анализ указанных глаголов проводился с учетом стилистически маркированных значений, зафиксированных в «Толковом словаре русского языка» С. И. Ожегова [1], и их словообразовательных возможностей, отраженных в «Словооб-

разовательном словаре русского языка» А. М. Тихонова [3]. Использование словообразовательных гнезд (СГ) позволяет установить системные факторы в словообразовательных процессах, в результате которых формируется лексическая система языка, реализуемая впоследствии в определенной коммуникативной ситуации.

В современной лингвистике проблемой стилистической маркированности занимались Ю. Д. Апресян, Ю. А. Бельчиков, Р. А. Будагов, В. В. Виноградов, Т. Г. Винокур, И. Р. Гальперин, А. И. Ефимов, М. Н. Кожина, Е. Ф. Петрищева, Д. Э. Розенталь, Ю. М. Скребнев, В. И. Шаховский, Ю. Фурдик, И. С. Улуханов, Ц. Аврамова, Е. С. Кубрякова и др.

Мы разделяем точку зрения Л. Р. Сидорковой по поводу того, что «под стилистической маркированностью понимается наличие у лексических единиц одного или нескольких исторически изменчивых коннотативных значений, способных определяться их парадигматическими и синтагматическими отношениями в системе языка» [2, с. 6].

На основании соответствующих типов и видов стилистических помет, имеющих в толковом словаре, все анализируемые глагольные единицы распределяются по следующим стилистическим разрядам: книжному, разговорно-экспрессивному, устарелому и областному. Из 22 выявленных глагольных лексем, в семантической структуре которых зафиксировано стилистически маркированное значение, 4 глагола имеют стилистическую помету книжное (книжн.), 16 – разговорное (разг.), 4 – просторечное (прост.), 1 – устарелое (устар. *отнести-сь*), 1 – областное (обл. *по-нести*).

В толковом словаре зафиксировано 4 стилистически маркированных значения исходного глагола *нести*, 3 из которых имеют помету разг., а одно – прост. В процессе словообразования стилистически маркированное значение ‘*говорить пустое, нелепое*’ (разг.) сохраняется на 1 ступени СГ в глаголах *нести-сь*, *до-нести*, на 2 ступени – в глаголах *по-нести-сь*, *донести-сь*. Значение ‘*неожиданное, нежелательное появление или отправление*’ (прост.) сохраняется на 1 ступени СГ в глаголе *у-нести*, на 2 ступени – *унести-сь*, *при-нести*. Значение ‘*сильно пахнуть*’ (разг.) зафиксировано на 1 ступени в семантической структуре глагола *нести-сь*, на 2 ступени – *донести-сь*. Присоединение аффикса меняет акционсартное

значение глагола, сохраняя стилистическую окрашенность значения производящей основы. В связи с этим можно предположить, что носителем стилистического значения в данных случаях является производящая основа. Анализ семантической структуры глаголов позволил выявить следующие словообразовательные аффиксы, актуализирующие новое стилистически маркированное словообразовательное значение: на 1 ступени суффикс *-и-*: *нос-и-ть* (одно значение имеет помету разг., второе – прост.), префиксы: *от-*: *от-нести* (разг.), *про-*: *про-нести* (1 книжн., 2 разг., 1 прост.), *раз-*: *раз-нести* (2 разг., 1 прост.), *воз-*: *воз-нести* (2 книжн.), *за-*: *за-нести* (разг.); на 2 ступени постфикс *-сь/-ся*: *донести-сь* (разг.), *вознести-сь* (2 книжн.), *носить-ся* (разг.), префиксы *об-*: *об-носить* (разг.), *пере-*: *пере-носить* (разг.), *с-*: *с-носить* (2 разг.); на 3 ступени у глагола *обносить-ся* зафиксировано 2 значения с пометой разговорное. В данной ситуации рассматривать словообразовательный аффикс как стилистический или словообразовательный трансформатор не представляется возможным, так как все анализируемые глаголы мотивированы полисемантическими лексемами, в которых одни значения являются стилистически нейтральными, а другие – стилистически маркированными.

Необходимо отметить, что с увеличением ступеней словообразования количество стилистически маркированных значений полисемантического слова уменьшается. Более широким диапазоном стилистически маркированных значений характеризуются производные 1 ступени словообразования, образованные от глагола *нести*.

1. *Ожегов, С. И.* Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов, Н. Ю. Швецова. – 4-е изд., доп. – М., 1999.

2. *Сидоркова, Л. Р.* Стилистическая маркированность имени существительного в толковых словарях русского языка и художественной речи: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.03 / Л. Р. Сидоркова; НУУ им. Мирзо Улучбека. – Ташкент, 2001.

3. *Тихонов, А. Н.* Словообразовательный словарь русского языка: в 2 т. / А. Н. Тихонов. – 2-е изд., стер. – М., 1990. – Т. I. – С. 663–668.

4. *Харитончик, З. А.* Роль словообразования в организации лексической системы языка / З. А. Харитончик // Функциональные аспекты слова-ўтварэння: даклады IX Міжнар. канф. Камісії па славянскаму словаўтва-

рэнню пры Міжнар. камітэце славістаў, Мінск, 9–14 кастр. 2006 г. / НАН Беларусі, Ін-т мовазнаўства; навук. рэд. А. А. Лукашанец. – Мінск, 2006. – С. 257–264.